

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Ing. Petra Vávrová, PhD.	
Pracoviště – dle organizační struktury	OOKF 1.4.	
Pracoviště – zařazení	Vedoucí Odboru ochrany knihovných fondů, 1.4.	
Důvod cesty	Zahraníční služební cesta – návštěva pracoviště a diskuze odkyselovací technologie ve firmě ZFB, Lipsko	
Místo – město	Lipsko	
Místo – země	Německo	
Datum (od-do)	5. ledna 2012	
Podrobný časový harmonogram	5. ledna 2012 - cesta autem do Lipska, jednání ve firmě a večer návrat do Prahy	
Spolucestující z NK	Ing. Jiří Neuvirt, CSc.	
Finanční zajištění	NK ČR	
Cíle cesty	Zahraníční služební cesta – návštěva pracoviště a diskuze odkyselovací technologie ve firmě ZFB, Lipsko a diskuze odkyselovací technologie PAPERSAVE a diskuze nad několika odkyselenými knihami	
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Proběhla detailní diskuze o odkyselovací technologii PAPERSAVE a prohlídka technologie a diskuze nad výsledky odkyselování.	
Program a další podrobnější informace	5. ledna 2012 - cesta autem do Lipska, jednání ve firmě a večer návrat do Prahy Pozn.: podrobnější informace viz. níže zpráva o cestě.	
Přivezené materiály	Protokol o předání knih firmě Docu Save	
Datum předložení zprávy	12.1.2012	
Podpis předkladatele zprávy		
Podpis nadřízeného	Datum:	Podpis:
Vloženo na Intranet	Datum:	Podpis:
Přijato v mezinárodním oddělení	Datum:	Podpis:

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Podrobnější zpráva:

Návštěva firmy ZFB (Zentrum für Bucherhaltung) dne 5. ledna 2012

Místo jednání a návštěvy:

ZFB (Zentrum für Bucherhaltung)
Amazonstraße 4
D-04347 Leipzig
Germany

Úvod

Hlavním posláním cesty ZFB v Lipsku bylo seznámení se s odkyselovacím postupem PAPERSAVE ve firmě ZFB v Lipsku a diskuze výsledků odkyselených knih a řešení vzniklých problémů u několika svazků. Nejprve jsme si prohlédli nové pracoviště ve firmě ZFB, které se skládá z přípravy dokumentů a knih k odkyselování a také nové technologie. Kromě pečlivého třídění a označování zde probíhá i mechanická očista dokumentů a knih, vymražování, klimatizace dokumentů na konkrétní hodnotu vlhkosti apod.

Průběh jednání

V navštívené instituci bylo provedeno odkyselení 125 svazků různorodých knih z fondů NK ČR. Po převzetí bylo u 14 svazků zjištěno několik typů poškození – např. krvácení červené barvy ze stránek s ilustracemi do knižního bloku, krvácení žluté barvy apod. Tyto knihy byly k firmě dovezeny a byla diskutována možnost řešení a nápravy škody, a zabránění tomuto jevu při odkyselování podobného typu knih v budoucnu. Knihy byly protokolárně předány firmě Docu Save, která tuto akci zajišťovala s tím, že se pokusí o odstranění zateklé barvy ve firmě ZFB. Všechny kroky budou prováděny pod dohledem specialisty na tuto technologii Dr. Andersem a restaurátorkou. Poškozené knihy budou předány do NK ČR po uvedení do původního stavu během několika následujících týdnů.

V Praze, dne 12.1. 2012

Petra Vávrová, Jiří Neuvirt
Odbor ochrany knihovních fondů
Národní knihovna ČR, Praha